



## **Guía de derivaciones de la agencia para niños con discapacidades**



# LA PREPARACIÓN ESCOLAR COMIENZA AQUÍ.



## ¿A quién está dirigido Head Start?

### Niños

Head Start o Early Head Start es un programa divertido y educativo. Les brinda a los bebés, niños pequeños y niños en edad preescolar la posibilidad de mejorar sus habilidades y la imagen que tienen de sí mismos. Se les brinda a los niños la oportunidad de explorar, experimentar y descubrir nuevas ideas interesantes. Los niños que participan en el programa Head Start o Early Head Start crecen a nivel social, emocional y cognitivo, porque hacen nuevos amigos y aprenden a valorar y a disfrutar las diferencias entre ellos. **Los niños con discapacidades son particularmente bienvenidos.** Brindamos servicios educativos especiales en un ambiente de clase integrador. Los objetivos del Plan de servicios individualizado para la familia (Individual Family Service Plan, IFSP) o del Plan de educación individualizado (Individual Education Plan, IEP) de un niño se incorporan en la experiencia educativa de Head Start del niño. ABCD Head Start & Children's Service se enorgullece de sus salones de clases integradores, que permiten que todos los niños inscritos que necesitan educación especial reciban servicios de calidad en un ambiente menos restrictivo. ABCD Head Start brinda servicios a más de 200 niños con discapacidades a lo largo de Boston, Malden y Everett.

### Los padres

Los padres son quienes más influyen en el desarrollo de un niño. Los padres y los docentes trabajan juntos para planificar objetivos educativos para los niños. Una parte esencial de nuestro programa es la participación de los padres en la planificación de programas y en las actividades operativas. **Muchos padres se desempeñan como miembros del Consejo de Políticas de Padres o de los Comités de Padres del programa local,** donde tienen influencia sobre el diseño del programa. Los padres también son voluntarios en los salones de clases, en el patio de juegos, en las excursiones, durante los horarios de comidas y más. Los padres tienen prioridad para obtener empleo en Head Start cuando se trate de oportunidades de trabajo para las que califiquen. A través de la participación en las clases y en los talleres sobre el desarrollo del niño, y a través de visitas del personal a los hogares, los padres aprenden acerca de las necesidades de sus hijos y de las actividades educativas que se pueden realizar en el hogar.



## Acerca de ABCD

ABCD es una organización de servicios sociales sin fines de lucro establecida en Massachusetts que le brinda a los ciudadanos de bajos ingresos de Boston y de las zonas de Mystic Valley las herramientas, el apoyo y los recursos que necesitan para transitar desde la pobreza hacia la estabilidad, y desde la estabilidad hacia el éxito. Cada año, hemos prestado servicios a más de 100 000 individuos, ancianos y familias a través de una amplia gama de iniciativas innovadoras, como también de programas y servicios consolidados y aprobados. Durante más de 50 años, ABCD ha estado muy arraigado en cada vecindario donde prestamos servicios, ha empoderado a individuos y familias, y los ha apoyado en su búsqueda de una vida digna y del desarrollo de su potencial más alto. Para obtener más información, visite [bostonabcd.org](http://bostonabcd.org).

### Coordinadora de salud mental y discapacidades

**Dorothy Gaeta**

[Dorothy.Gaeta@bostonabcd.org](mailto:Dorothy.Gaeta@bostonabcd.org)

**Tel:** 617.348.6316

**Fax:** 617.695.3781

178 Tremont Street, Boston, MA 02111



# ¿Quién es elegible para Head Start o Early Head Start?

En los programas de ABCD en el centro Head Start & Early Head Start de Boston prestamos servicios a niños desde cuatro semanas de vida hasta cinco años que viven en la ciudad y cumplen con las normas de elegibilidad según ingresos. ABCD Head Start & Children's Services también tiene centros en Malden y en Everett para niños de tres a cinco años que viven en las comunidades de Malden, Medford, Everett, Stoneham, Melrose, Reading, Wakefield, North Reading y Winchester, y que cumplen con las normas de elegibilidad según ingresos. ABCD Head Start & Children's Services es un programa inclusivo y, como tal, recibe a bebés, niños pequeños y niños en edad preescolar con discapacidades en sus salones de clases integradores de Head Start y Early Head Start.

## *¿Quién deriva a los niños con discapacidades a Head Start o Early Head Start?*

Las derivaciones las pueden hacer los padres, los programas de intervención temprana, los centros de salud de los vecindarios, los hospitales, las clínicas, el Departamento de Niños y Familias, y otros proveedores de servicios.

## *¿Cómo se inicia el proceso de derivación?*

La agencia representante debe comunicarse con la coordinadora de salud mental y discapacidades de Head Start o Early Head Start en la oficina central. La coordinadora solicitará información acerca de las necesidades del niño y de la familia para realizar una evaluación inicial de los servicios disponibles en el programa local de Head Start o Early Head Start. Si Head Start o Early Head Start pueden ofrecer una posible ubicación para el niño, la coordinadora en la oficina central le brindará la información al personal adecuado en el programa de Head Start o Early Head Start, y le informará al centro acerca de la derivación para iniciar el proceso de solicitud.

## ¿Qué servicios se ofrecen para los niños con discapacidades?

- Se les brinda a los niños distintas experiencias de aprendizaje para fomentar el crecimiento emocional, social e intelectual en un ambiente integrador. Los niños participan en juegos en espacios interiores y exteriores, y se les presentan los conceptos de las palabras y los números. Se los anima a expresar sus sentimientos y a desarrollar confianza en sí mismos, como también la habilidad de relacionarse con otros.
- Un currículo diseñado para satisfacer las necesidades individuales del niño.
- Cada programa tiene un especialista en intervención de apoyo que brinda asesoría a los docentes del salón de clase, educación y apoyo a los padres, coordinación de servicios BPS y EI, y derivación para evaluación cuando sea adecuado.
- Establecer centros de atención médica y dental es una prioridad para ABCD Head Start. Se brindan servicios de prevención dental en el lugar para todos los niños de Head Start. A los niños también se les realizan pruebas de nutrición, vista y audición, que incluyen derivaciones y recursos adecuados para las familias cuando es necesario.
- El horario de la comida es una extensión del aprendizaje a través de la modelación del lenguaje, la conversación, la interacción social y la presentación de nuevos alimentos. El menú integra las últimas investigaciones nutricionales para poder ofrecer a las familias las comidas más saludables posibles. ABCD Head Start trabaja con todas las familias para garantizar que sus necesidades culturales se valoren y que sus dietas especiales se tengan en cuenta.
- Se encuentra disponible un profesional de salud mental en cada programa de Head Start para brindar servicios de salud mental a los niños y las familias. La capacitación y el apoyo constantes garantizan que ABCD Head Start brinde un ambiente escolar de alta calidad que fomente el éxito, la seguridad y el bienestar de cada niño. Los padres tienen la oportunidad de convertirse en aliados en el programa educativo de su hijo.

# Proceso de solicitud

## **Solicitud**

Los padres deben completar una solicitud en el local del programa de Head Start o Early Head Start con un especialista (de inscripción) de ERSEA. Se les pedirá que brinden documentación para verificar la elegibilidad. La documentación requerida incluirá documentos para verificar la edad del niño (partida de nacimiento, pasaporte, registro del hospital o certificado bautismal), comprobante de residencia (facturas de servicios, contrato de alquiler, recibo de alquiler, declaración de un albergue, declaración de tarjeta de crédito, declaración del banco) y comprobante de ingresos familiares (formularios de impuesto a las ganancias, comprobantes de pago, carta de la Asistencia Temporal para Familias Necesitadas [TANF], carta de la Seguridad de Ingreso Suplementario [SSI], declaración de seguro contra accidentes de trabajo, acuerdos de pensión para hijos menores o de pensión conyugal).

## **Registros del niño**

Para garantizar que se tomen las decisiones adecuadas sobre la inscripción y la ubicación, la agencia de derivación debe enviar toda la información relevante acerca del niño y de la familia al especialista en intervención de apoyo de ABCD antes del proceso de solicitud o durante dicho proceso.

## **Servicios de apoyo**

La agencia de derivación y el especialista en intervención de apoyo colaborarán para garantizar que todos los servicios de apoyo necesarios están coordinados con el programa Head Start o Early Head Start.

## **Otros servicios**

Cuando sea adecuado, el especialista en intervención de apoyo (coordinador de salud mental y discapacidades) organizará una visita de la agencia de derivación o de los padres al centro de Head Start o Early Head Start. Además, pueden organizar que se visite al niño en su programa actual, o que se asista a las reuniones de elegibilidad de BPS o a las reuniones del IFSP.

## Proceso de inscripción

El especialista en intervención de apoyo prestará servicios como defensor del niño a lo largo del proceso de inscripción. Compartirá información relevante acerca de las necesidades del niño con otros miembros del personal involucrado en el proceso de admisión. ABCD Head Start & Children's Services informará a los padres si el niño ha sido aceptado, si está en una lista de espera o si el programa no puede cumplir con las necesidades del niño.

Si se acepta al niño, el especialista en intervención de apoyo y otros miembros del personal de ABCD continuarán brindando apoyo a la familia para reunir toda la información requerida, incluida, entre otras cosas, la obtención de copias del IEP o del IFSP del niño y de la documentación médica necesaria para la autorización médica.

### *Proceso de transición*

Si se acepta al niño, el especialista en intervención de apoyo u otros miembros del personal de ABCD se comunicarán con la agencia de derivación para planificar el proceso de transición.



# LA PREPARACIÓN ESCOLAR COMIENZA AQUÍ. \_\_\_\_\_

**Yvette Rodriguez**

*Vicepresidenta,*

*ABCD Head Start & Children's Services*

***Para obtener más información,  
comuníquese con:***

**Coordinadora de salud mental  
y discapacidades**

**Dorothy Gaeta**

Dorothy.Gaeta@bostonabcd.org

**Tel:** 617.348.6316

**Fax:** 617.695.3781

178 Tremont Street, Boston, MA 02111



**Head Start & Children's Services es un programa  
de Action for Boston Community Development**

178 Tremont Street • Boston, MA 02111 • 617.348.6000 • [bostonabcd.org](http://bostonabcd.org)